

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142 Fax: (323) 255-2351

September 18, 2016

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Web Sites:
www.stbernardla.cc
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
 Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,
 Pastor Emeritus

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2500 West Avenue 33,
 Los Angeles, CA 90065

OFFICE HOURS

Monday - Friday
 8:30am-12:00pm

1:00pm-7:30pm

Saturday

8:30am-12:00pm

1:00pm-4:30pm

Sunday

9:00am-2:00pm

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
 (323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mr. Philip McCreary

OFFICE OF
 RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
 (323) 256-6242

DIRECTOR:

Amelia Cepeida

SAFEGUARD THE
 CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
 Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS

Weekdays: 8:00am

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm

Sunday in English:

8:00 am and 9:30 am

Domingo en Español:

11:00 am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL
 HELP NOVENA AND MASS

Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo

Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)

Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

ESCUELA DE LA FE

Martes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS
MISA DIVINA MISERICORDIA

Every first Tuesday of the month at
 7:00pm & every second Sunday of the
 month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
 del mes. (Inglés)

CONFESSIONS/CONFESIONES

Thursdays/Jueves: 6:30pm — 7:00pm

Saturdays/Sábados: 3:30pm — 4:30pm

BAPTISMS/BAUTISMOS

Saturdays & Sundays

Call church office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la oficina para información.

WEDDINGS/BODAS
 QUINCEAÑERAS

Please call the church office six months
 in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

God . . . wills everyone to be saved and to come to knowledge of the truth. ~ 1 Timothy 2:4



25th Sunday Ordinary Time ~ After centuries of enduring the sin and scourge of slavery, we can finally ask the question: "Can **anyone** be Master over us?" And the true and legitimate answer is resoundingly: 'YES'! But there is and can only be '1' Master; and that is, of course, **THE MASTER**. This Master, Jesus the Christ, does not 'lord it over us' – even though we refer to him as 'Lord'. No, this Master gives life, heals life, blesses life, enhances life, sustains life, renews life. This Master **IS** life. In his own words he reveals: "I am the **way, the truth, and the LIFE**. There are some people in life who do horrible things, say horrible things and when they are called on it, they double down. Jesus also doubles down – but with love, with blessings, with grace, with peace. If we respond only a little, that is all it takes – then he doubles down on our efforts.

Fr. Perry Leiker

Quote of the Week:

***"You will find something more in woods than in books. Trees and stones will teach you that which you can never learn from masters."* — St. Bernard of Clairvaux**

TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016

If you made a pledge for Together in Mission, we encourage you to pay or finish paying it off. **Let us finish the 2016 Campaign and rest until January!** Please use the envelopes provided for TIM.

Si usted hizo una promesa para Unidos en Misión le exhortamos a que la pague o termine de pagarla. Demos por terminada nuestra Campaña 2016 y descansemos hasta Enero! Por favor use los sobres especiales.

Sunday donation envelopes for the months of **October, November & December** of 2016, will **NOT** be mailed to your home. These envelopes will be available for pick-up after all the Masses **today and next Sunday, Sept. 25**. This reduces the cost of postage in mailing envelopes. The church has on its data base 440 envelopes every week for active envelope users. On average, there are 100 envelopes users per week. Secondly this will provide the opportunity for any updates on your assigned envelope number such as change of address or name updates. We will retain the unclaimed envelopes in the rectory for your convenience.



The Parish Spanish Retreat scheduled for Saturday, September 24 will have to be rescheduled due to Father Perry's recuperation from surgery. New date to be announced.
El Retiro Parroquial en Español programado para el Sábado, 24 de Septiembre será reprogramado por motivo de la recuperación de la cirugía del Padre Perry. Se anunciará la fecha nueva.



DIVINE MERCY CONGRESS

SATURDAY, OCTOBER 1ST — 8AM — 6PM
ST. CHRISTOPHER CHURCH
629 S. Glendora Ave, W. Covina, 91790

THEME: Deepening our understanding of the Divine Mercy in the 21st Century
GUEST SPEAKER:

Father Chris M. Alar MIC

Information: (818)543-1831, (626)482-8653

RACHEL'S VINEYARD RETREAT — October 7—9

Are you struggling with the emotional and spiritual pain of abortion? This retreat is designed in the Roman Catholic Tradition. It utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness. All inquiries and registrations are confidential. For information please call (866) 272-2435, (866) 2-RACHEL or visit: www.rachelsvineyard.org

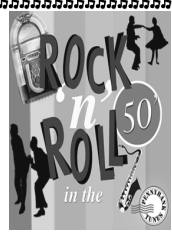
SACRAMENTS

Inquire or Register in the Parish Office

- Infant Baptism** — for children under 6 years of age.
- Children Baptism** ~ R.C.I.A. — for unbaptized children 6 – 17 years.
- Adult Sacraments** ~ R.C.I.A. — for unbaptized adults, 18 years or older.
- Adult Communion or Confirmation** — for adults who need **either** sacrament.
- Marriage** — Adults who wish to marry **OR** have their civil union blessed.



'REMEMBERING THE BLAST FROM THE PAST'
Come to the Parish Hall from **1–4P.M.** today and enjoy a **fun-filled** afternoon with **food, snacks, soda pop, and Rock-N'Roll music.** Dance and reminisce the **50's.**
Donation only \$10.



**COLLECTION FOR WEEK OF SEPTEMBER 11, 2016
COLECTA DE LA SEMANA DEL 11 DE SEPTIEMBRE, 2016**

Offertory Envelopes / Ofrenda en Sobres	\$2,486
Loose Collection / Colecta en Efectivo	\$2,984
Total	\$5,470

Thank You for your generosity! Gracias por su generosidad!



Domingo 25 del Tiempo Ordinario ~ Después de siglos de soportar el pecado y flagelo de la esclavitud, finalmente podemos preguntarnos: "¿Puede **alguien** ser nuestro amo?" y la respuesta verdadera y legítima es rotundamente: 'SÍ'! Pero existe y sólo puede haber 'Un' Maestro; y ese, por supuesto, es **EL MAESTRO**.

Este Maestro, Jesús el Cristo, no 'se adueña de nosotros', a pesar de que nos referimos a él como 'Señor'. No, este Maestro da la vida, sana la vida, bendice la vida, mejora la vida, sostiene la vida, renueva la vida. Este Maestro **ES** vida. En sus propias palabras, revela: "Yo soy el **camino, la verdad y la VIDA**". Hay algunas personas en la vida que hacen cosas horribles, dicen cosas horribles y cuando se les cuestiona, lo duplican. Jesús también lo duplica — duplica su amor, sus bendiciones, su gracia, su paz. Sólo respondiendo un poco, es todo lo que necesitamos para que luego Él en nuestros esfuerzos, lo duplique todo.

Padre Perry Leiker

Cita de la Semana:

"Se aprende más en los bosques que en los libros."

READINGS FOR NEXT SUNDAY

First Reading — Woe to the complacent. Their wanton revelry shall be done away with (Amos 6:1a, 4-7). **Psalm** — Praise the Lord, my soul! (Psalm 146). **Second Reading** — Compete well for the faith. Keep the commandment until the appearance of the Lord Jesus (1 Timothy 6:11-16). †**Gospel** — The parable of Lazarus and the rich man (Luke 16:19-31).

Liturgical Color: Green



ESCUELA DE SAN BERNARDO

Todavía hay cupo en los grados 5, 6, y 7. Registre a sus niños para el año escolar en curso en nuestra Escuela Parroquial. Más información llamando al (323)256-4989 o visite nuestra página en el www.stbernard-school.com

www.stbernard-school.com

VIRGEN DE LOS REMEDIOS

Aniversario de la Coronación Canónica
Canonical Coronation Anniversary

PROCESIÓN Y MISA
PROCESSION & MASS

Catedral de Nuestra Señora de Los Ángeles
Domingo/Sunday, Sept. 25, 3:00PM



RETIRO EL VIÑEDO DE RAQUEL



Este Retiro es para hombres y mujeres que experimentan dolor emocional y espiritual por motivo del aborto. Las personas pueden expresar, liberar y reconciliar sus dolorosas emociones después del aborto y empezar el proceso de restauración, renovación y sanación. El próximo retiro será **del 28 al 30 de Octubre**. Toda información se mantiene confidencial. Más información o

registraiones llamando al (626) 290-8333 o visitando la página: rachelvineyard.org

SACRAMENTOS

Pregunte o Regístrese en la Oficina



Bautismo de Infantes — Niños y niñas menores de 6 años de edad. Regístrese o llame a la Oficina Parroquial.

Bautismo > R.I.C.A. — Para los niños y niñas no bautizados de 6 a 17 años de edad. Regístrese o llame a la oficina Parroquial.

Sacramentos > Adultos — R.I.C.A. — Para adultos no bautizados de 18 años o más.

Comunión o Confirmación para Adultos — Adultos que necesiten cualquier Sacramento. Pregunte en la Rectoría.

Matrimonio — Adultos que desean casarse o recibir una bendición para su union civil. Preguntar en la Rectoría.



- 09/19: 8:00am — Paul Carlo Castro — **Happy Birthday!**
- 09/20: 8:00am — Luis Astorga — **Happy Birthday!**
- 09/21: 8:00am — Alexander Astorga — **Happy Birthday!**

7:00pm — †Henry Costales

09/22: 8:00am — †Catalina Fernandez

09/23: 8:00am — †Florentino Jauregui

09/24: 8:00am — †Michael Anthony Trujillo.

5:00pm — Jojit Coronel — **Happy Birthday!**

09/25: 8:00am — †Henry Costales

9:30am — †Gonzalo & †Bella Galicia

11:00am — †Pepe Aguirre

12:30pm — †Irma y †Aureliano Moran



FUNDRAISER AT BAJA FRESH



Earn dollars for our Church **this Wednesday, September 21** at Baja Fresh Restaurant, 2921 North Los Feliz Blvd. (Costco Shopping Ctr.) Dine-in, of take-out. Present the flyer when ordering to earn 15% back to our school!

RECAUDACIÓN DE FONDOS — RESTAURANTE BAJA FRESH

Reúnase con la familia y amigos para comer en el Restaurante **BAJA FRESH** **este miércoles, 21** de Septiembre de las 11:00am a las 9:00pm, 2921 No. Los Feliz Blvd., (Centro Comercial del Costco). Con cualquier compra, incluso para llevar, nuestra escuela recibirá el 15%. Presente el volante de la Iglesia de San Bernardo.

RELIGIOUS EDUCATION/EDUCACIÓN RELIGIOSA

The Office of Religious Education resumed classes last week. Sunday Classes at 9:30a.m. and Wednesday Classes at 5:30p.m.



La Oficina de Educación Religiosa reanudó sus clases la semana pasada. Clases de los domingos a las 9:30a.m. Clases de los miércoles a las 5:30p.m.

LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

Primera lectura — Ay de los complacidos. Sus juergas disolutas desaparecerán (Amós 6:1a, 4-7). **Salmo** — *Alabemos al Señor, que viene a salvarnos (Salmo 146 [145])*. **Segunda lectura** — Compíte bien por la fe. Guarda los mandamientos hasta que parezca el Señor Jesús (1 Timoteo 6:11-16). †**Evangelio** — Recuerda que recibiste las cosas buenas durante tu vida; Lázaro recibió lo que era malo. Ahora Lázaro es consolado mientras que tú eres atormentado (Lucas 16:19-31) — **Color Litúrgico: Verde**



JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:
(8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey).

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Este sacramento es un poderoso sacramento de sanación que se administra a los enfermos durante su enfermedad. **NO** deben esperar a las últimas horas pues ya no se piensa que es ni se refiere a él como "**extremaunción**". Este sacramento comparte el don sacramental de Jesucristo con el propósito de fortalecer, alentar, y sanar a la persona en lo profundo de su espíritu. Aún si uno muere este sacramento nos prepara y nos regala la paz sanadora. Las siguientes son algunas sugerencias para que las compartan con los miembros de su familia:

- Llamar al sacerdote al comienzo de una enfermedad grave o de una estancia en el hospital
- Educar a la familia para que entiendan que este sacramento es de sanación
- Invitar a los miembros de la familia a participar en la celebración de este sacramento
- No esperar a los últimos momentos, puede suceder que no encuentren un sacerdote disponible
- Durante los últimos momentos, reúnanse alrededor del moribundo con la presencia, el amor y la oración de su familia



Los sobres para sus donativos dominicales para los meses de **Octubre, Noviembre, y Diciembre, NO** serán enviados por correo. Estos sobres están disponibles para ser recogidos **HOY, y el próximo domingo, 25**

de Septiembre después de las Misas. Los sobres no reclamados permanecerán en la rectoría para su disposición a su conveniencia.

H **RECORDANDO LOS 50'S**
O Todos están invitados para una tarde
Y llena de diversion recordando los
Años 50's. Comida, Baile, y mucho
más. **HOY Domingo, 18 de Septiembre,**
1-4p.m. Donación \$10.

Sabía Usted? — El involucramiento de testigos es importante para combatir el abuso infantil

Hay demasiados casos en los que un niño está tan asustado/a para reportar abuso, y los adultos a su alrededor no entienden las señales de abuso o tienen mucho temor de hablar. Los espectadores tienen más poder de lo que ellos mismos creen, especialmente cuando se trata de reportar abuso y proteger a los niños. Los adultos jóvenes no siempre tienen la oportunidad o la valentía de hablar por sí mismos, y los adultos a su alrededor tienen la obligación de ayudar cuando puedan. Para una copia del artículo de VIRTUS® "Bystander Engagement – Primary Prevention of a Different Sort" (Involucramiento de espectadores, prevención primaria de distinto tipo) envíe un correo electrónico a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS

09-21-16: Baja Fresh Fundraiser/Recaudación de fondos en el Baja Fresh
10-25-16: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 1:45PM
10-01-16: Divine Mercy Congress/Congreso de la Divina Misericordia
10-04-16: Blessing of Animals/Bendición de los Animales: Volleyball Courts: 6pm
10-04-16: Divine Mercy Mass/Misa Divina Misericordia: 7pm
10-07-16: First Friday Masses/Viernes Primero: 8am (English) 7:30pm (Esp.)
10-06-16: Baptismal Class (English)/Clase Bautismal (Español): 6:45PM
10-08-16: English Baptisms/Bautizos en Inglés: 10AM
10-13-16: Baptismal Class (Spanish)/Clase Bautismal (Español): 7PM

EXTRAORDINARY
JUBILEE OF MERCY
2015-2016

JUBILEE YEAR OF MERCY: (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King).



ANNOINTING OF THE SICK

This sacrament is a powerful healing sacrament meant to be given to the sick during their illness. It is NOT necessary to wait for the last hours, as it is no longer referred to or thought of as “The Last Rites”. This sacrament shares the sacramental gift of Jesus Christ for the purpose of strengthening, encouraging, and healing a person deep within their spirit. Even if one should die this sacrament usually prepares them and gifts them with healing peace. Some suggestions to be shared with all your family members . . .

- Call a priest at the beginning of a serious illness or hospital stay
- Educate the family to understand that this sacrament is for healing
- Invite family members to participate in the celebration of this sacrament
- Do not wait for the last moments when a priest might not be available
- In the last moments, surround the dying with the presence, love and prayer of family

Did You Know? — *Bystander engagement is critical to combat child abuse*

There are far too many cases in which a child is too scared to report abuse, and the adults around him or her do not understand the signs of abuse or too afraid to speak up. Bystanders have more power than they know, especially when it comes to reporting abuse and protecting children. Young adults don't always have the opportunity or the courage to speak up for themselves, and the adults around them have a duty to help out when they can. For a copy of the VIRTUS® article “Bystander Engagement – Primary Prevention of a Different Sort,” email jvienna@la-archdiocese.org or call 213-637-7227.

ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN! **ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!**

**Your advertisement can be adapted every week
to meet your needs!**

Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus necesidades! To place an ad call/Para anunciarse llamar a:

Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.

LOOKING FOR A RECEPTION HALL? BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS?

ST. BERNARD HALL

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

Call us now to inquire about pricing/ Llámeme para información: (310)770-9800